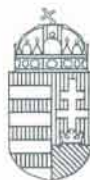


HUNGARIAN REPUBLIC  
PLANT PROTECTION ORGANIZATION

MAGYAR KÖZTÁRSASÁG  
NÖVÉNYVÉDELMI SZERVEZETE



No. Szám: **B**

**PROTOCOL - JEGYZŐKÖNYV**

*on refusal of plants, plant products not conform with the current phytosanitary regulations  
a növényegészségügyi előírásoknak nem megfelelő növények, növényi termékek visszautasításáról*

**Description of consignments - A küldemény leírása**

1. Name and address of exporter - A feladó neve és címe	
2. Name and address of consignee - A címzett neve és címe	
3. Number and description of packages - A csomagok száma és neve	4. Distinguishing marks - Megkülönböztető jelzések
5. Means of transport - Szállítás módja	6. Origin - Származási hely
7. Name and quantity of product - A termék neve és mennyisége	8. Botanical name of plants - A növények botanikai neve
<p>9. .... (name), a plant health officer authorized by the Ministry of Agriculture and Regional Development, stated during the phytosanitary inspection made at ..... (place) on ..... (date) that the consignment described above does not conform with the regulations of Order No. .... He / she refused the consignment, it is therefore.</p> <p style="text-align: center;"><b>FORBIDDEN</b></p> <p>a) to introduce it into Hungary Magyarországra behozni</p> <p>b) to export it from Hungary Magyarországról kivinni</p> <p>c) to transit it in Hungary Magyarországon átszállítani</p>	
10. Cause of refusal (rejection) - A visszautasítás oka	
11. I took over the original of the protocol A jegyzőkönyv eredeti példányát átvettem: ..... (date) (dátum)  ..... producer, owner, representative of forwarding agent termelő, tulajdonos, szállítmányozó képviselője	12. Place of issue - Kiállítás helye  Date - Kiállítás ideje  Name and signature of authorized officer - Vizsgálót végző neve és aláírása  Stamp of Organization Pecset helye



RÉPUBLIQUE HONGROISE, Organisation de la protection de végétaux du Ministère de l'Agriculture et du Développement Régional

REPUBLIK UNGARN, Pflanzenschutzorganisation des Ministeriums für Landwirtschaft und Landesentwicklung

PROTOCOLE concernant le refus des végétaux/produits végétaux non conformes à la réglementation phytosanitaire

PROTOKOLL über die Zurückweisung der Pflanzen/Pflanzenerzeugnisse, die den Pflanzengesundheitsvorschriften nicht entsprechen

КАРАНТИННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ВЕНГЕРСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ПРОТОКОЛ о возвращении товара растительного материала который не отвечает требованиям карантинных норм.

Description de l'envoi - Beschreibung der Sendung - Описание отправляемого товара

1. Nom et adresse de l'expéditeur - Name und Adresse des Absenders - Отправитель, почтовый адрес
2. Nom et adresse du destinataire - Name und Adresse des Empfängers - Получатель, почтовый адрес
3. Nombre et nature des colis - Zahl und Beschreibung der Packungen - Название и род упаковки
4. Marques des colis - Unterscheidungsmerkmale - Отличительные знаки
5. Moyen de transport - Transportmittel - Способ транспорта
6. Origine - Ursprung - Место происхождения
7. Nom et quantité du produit - Menge und Name der Erzeugnisse - Наименование груза и вес
8. Nom botanique des végétaux - Botanischer Name der Pflanzen - Ботаническое название
9. .... (név) a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium által meghatalmazott növényegészségügyi felügyelő..... (dátum).....  
..... (helyen) végzett növényegészségügyi vizsgálat során megállapította, hogy a fentiekben leírt küldemény nem felel meg az .....  
előírásainak. Ezért a küldeményt visszautasította, így azt TILOS

..... (nom), agent autorisé du Ministère de l'Agriculture et du Développement Régional a constaté au cours de l'examen phytosanitaire fait le .....  
(date) à ..... (lieu), que l'envoi décrit ci-dessus n'est pas conforme aux réglementations de ..... Il a refusé l'envoi, par conséquent il est **INTERDIT**

- a) de l'importer en Hongrie      b) de l'exporter de la Hongrie      c) de le transporter à travers la Hongrie

..... (Name) der, vom Ministerium für Landwirtschaft und Landesentwicklung und Ernährung bevollmächtigte Pflanzengesundheitsinspektor hat während der am ..... (Datum), in ..... (Ort) durchgeführten phytosanitären Untersuchung festgestellt, dass die obengeschriebene Sendung den Vorschriften der Verordnung ..... nicht entspricht.

Deswegen hat er/sie die Sendung zurückgewiesen. Es ist deshalb **VERBOTEN**, die Sendung

- a) nach Ungarn einzuführen      b) von Ungarn auszuführen      c) in im Transit in Ungarn zu transportieren

..... (фамилия) уполномоченный министерством сельского хозяйства карантинный инспектор ..... (дата) ..... (место) при обследовании товара установил, что надлежащий товар не отвечает ..... требованиям, поэтому этот товар подлежит обратному возвращению. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**

- a) Ввоз в Венгрию      б) вывоз из Венгрии      в) транзит по Венгрии

10. Cause de refus - Ursache der Zurückweisung - Причина возврата

11. J'ai reçu l'original du proces-verbal

Ich habe die originale Ausfertigung des Protokolls übernommen

Оригинал протокола получил

..... (date) (Datum) (дата)

producteur, propriétaire, représentant du transporteur

Produzent, Inhaber, Vertreter des Spediteurs

производитель, владелец, представитель экспедитора

12. Place de délivrance, date, nom et signature de l'inspecteur, cachet du service

Ort, Datum, Name und Unterschrift des Pflanzengesundheitsinspektors - Dienststempel à

Место оформления протокола, Дата оформления, Фамилия и подпись инспектора.

Место печати

